Downloaded via the EU tax law app / web

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

MAZÁK

ippre?entati fit-12 ta’ April 2011 (1)

Kaw?i maqg?uda C?180/10 u C?181/10

Jaros?aw S?aby

vs

Minister Finansów (C ?180/10)

u

Emilian Ku?

Halina Jeziorska-Ku?

vs

Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie (Kaw?a C-181/10)

[talbiet g?al de?i?joni preliminari mressqa min-Naczelny S?d Administracyjny (il-Polonja)]

“Taxxa fuq il-valur mi?jud – Persuna taxxabbli – Attività ekonomika – Bejg? ta’ art akkwistata b?ala art agrikola u iktar tard ittrasformata f’art g?all-bini”

1. Il-persuna li tbig? gradwalment porzjonijiet ta’ art li, ori?inarjament, kienu jiffurmaw parti minn art akkwistata b?ala art agrikola g?all-b?onnijiet ta’ attività agrikola u li d-destinazzjoni tag?ha ?iet iktar tard immodifikata mill-pjan ta’ ?vilupp lokali, billi l-art ?iet riklassifikata b?ala art inti?a g?all-kostruzzjoni ta’ akkomodazzjoni g?all-vakanzi jew ta’ bini g?al u?u residenzjali u g?al servizzi, g?andha ti?i kkunsidrata b?ala su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”)?

2. It-twe?iba g?al din il-mistoqsija hija importanti kemm g?al J. Slaby (ir-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali C-180/10) kif ukoll g?al E. Ku? u H. Jeziorska-Ku? (ir-rikorrenti fil-Kaw?a prin?ipali C-181/10) li talbu de?i?joni preliminari fiskali ming?and l-awtoritajiet tat-taxxa kompetenti fir-rigward ta’ jekk hijiex dovuta l-VAT fuq il-bejg? ta’ artijiet.

3. F’dak li jirrigwarda lil J. S?aby, is-su??ett huwa l-bejg? gradwali ta’ porzjonijiet ta’ art li jiffurmaw parti mill-art li kienet inxtrat fl-1996. F’dak i?-?mien, din l-art kienet ikklassifikata b?ala ?ona agrikola skont il-pjanijiet ta’ ?vilupp tat-territorju. B?ala persuna fi?ika li ma kinitx te?er?ita attività ekonomika, J. Slaby kien xtara l-art bl-iskop li je?er?ita attività agrikola, liema attività huwa kien je?er?ita mill-1996 sal-1998. Fl-1997, wara modifiki fil-pjanijiet ta’ ?vilupp tat-territorju, l-art

inkwistjoni kienet ?iet ikklassifikata b?ala art inti?a g?all-kostruzzjoni ta' akkomodazzjoni g?all-vakanzi. Fl-1999, J. Slaby qasam l-art f'64 porzjon li huwa beda jbieg?. L-ewwel porzjon ta' art inbieg?et fl-2000.

4. Fil-ka? ta' E. u H. Ku?, is-su??ett huwa l-bejg? okka?jonali ta' porzjonijiet ta' art li kienu jiffurmaw parti mill-impri?a agrikola tag?hom. Spe?ifikament, fl-2004 huma wettqu bejg? ta' 13-il porzjon ta' art, li minnhom 9 saru wara l-1 ta' Mejju 2004, 14-il tran?azzjoni simili fl-2005, u 20 fl-2006. E. u H. Ku? kienu xtraw l-impri?a agrikola tag?hom b?ala art agrikola li fiha ma kienx permess li jsir bini, u kienu utilizzaw dik l-art g?all-b?onnijiet ta' attività agrikola. B?ala tali, huma kienu ?ew irre?istrati b?ala persuni su??etti g?all-VAT b'rata fissa, wara li fl-2004 kienu r?evew de?i?joni preliminari f'dan is-sens mill-awtoritajiet tat-taxxa. Wara modifika fil-pjanijiet ta' ?vilupp tat-territorju, parti mill-art agrikola kienet ?iet inti?a g?all-bini g?al u?u residenzjali u g?al servizzi.

5. F'kull wie?ed minn dawn i?-?ew? ka?ijiet, l-awtoritajiet tat-taxxa kompetenti kkonkludew li l-bejg? ta' art kien su??ett g?all-VAT. Peress illi kkontestaw din id-de?i?joni, J. S?aby kif ukoll E. u H. Ku? ippre?entaw rikors quddiem tribunal amministrattiv.

6. In-Naczelny S?d Administrzcyjny (il-Qorti suprema amministrattiva) (il-Polonja) irreferiet tliet domandi preliminari, li minnhom wa?da tirrigwarda lil J. S?aby u tnejn lil E. u H. Ku?, fil-kuntest tar-rikorsi ta' kassazzjoni ppre?entati kontra s-sentenzi tat-tribunali amministrattivi**.**

7. Id-domanda fil-kaw?a ta' J. S?aby kontra l-Minister Finansów (il-Ministru tal-Finanzi) (Kaw?a C-180/10) hija fformulata kif ?ej:

"Persuna fi?ika li tkun wettqet attività agrikola fuq art u li mbag?ad, min?abba fi bdil fil-pjanijiet ta' ?vilupp tat-territorju li huma indipendenti mir-rieda tag?ha, temmet din l-attività, ikklassifikat mill-?did il-patrimonju tag?ha b?ala patrimonju privat, qasmet (f'artijiet inti?i g?all-kostruzzjoni ta' akkomodazzjoni g?all-vakanzi) u ntrabtet li tbieg?hom, hija, min?abba f'hekk, persuna su??etta g?all-VAT skont l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112/KE (2) u l-Artikolu 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva 77/388/KEE (3)**,** u g?alhekk g?andha t?allas il-VAT g?all-attività kummer?jali tag?ha**?"**

8. I?-?ew? domandi mag?mula fil-kuntest tal-kaw?a ta' E. u H. Ku? kontra d-Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie (Direttur tal-Kamra tat-Taxxa ta' Varsavja) (Kaw?a C-181/10) huma fformulati kif ?ej:

"1. G?andu ji?i applikat, fir-rigward ta' bidwi b'rata fissa fis-sens tal-Artikolu 295(1)(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112, li jbig? bi??iet ta' art u?ati g?all-attività agrikola tieg?u, inti?i, skont pjan ta' ?vilupp tal-komun, g?all-bini g?all-akkomodazzjoni u g?al servizzi i?da li nxtraw b?ala artijiet agrikoli (e?enti mill-VAT), l-Artikolu 16 ta' din id-direttiva, li jipprovdi li l-applikazzjoni ta' assi ta' impri?a g?all-u?u privat ta' persuna taxxabbli jew g?all-finijiet o?ra g?ajr dawk tal-operat tag?ha titqies biss b?ala provvista bi ?las meta l-assi jistg?u jibbenefikaw minn tnaqqis s?i? jew parzjali mill-VAT?

2. Bidwi b'rata fissa fis-sens tal-Artikolu 295(1)(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112, li jbig? bi??iet ta' art li jkunu pre?edentement intu?aw g?all-attività agrikola tieg?u, inti?i, skont pjan ta' ?vilupp lokali, g?all-bini g?al u?u residenzjali u g?al servizzi i?da li nxtraw b?ala artijiet agrikoli (e?enti mill-VAT) g?andu jitqies li huwa persuna su??etta g?all-VAT fir-rigward ta' dan il-bejg? skont ir-regoli ?enerali?"

Il-kuntest ?uridiku

Id-Direttiva 2006/112 (4)

9. Konformament mal-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva 2006/112 (5), il-provvista ta’ o??etti bi ?las fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali hija su??etta g?all-VAT.

10. L-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 (6) jg?id kif ?ej:

"‘Persuna taxxabbli’ g?andha tfisser kull persuna li, b’mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x’ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta’ dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta’ produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala ‘attività ekonomika’. L-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b’mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika.”

11. L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2006/112 jipprovdi:

“L-applikazzjoni minn persuna taxxabbli ta’ merkanzija li tifforma parti mill-assi tan-negozju tag?ha g?all–u?u privat tag?ha jew tal-persunal tag?ha, jew biex issir it-tne??ija tag?hom [li hija tittrasferixxi] ming?ajr ?las jew, b’mod iktar ?enerali, l-applikazzjoni tag?hom g?al skopijiet barra dawk tan-negozju tag?ha g?andhom jitqiesu b?ala provvista bi ?las, fejn il-VAT fuq dik il-merkanzija jew il-partijiet komponenti tag?hom kienet dedu?ibbli kollha jew parti minnha.

12. L-Artikolu 296(1) tad-Direttiva 2006/112 jg?id hekk:

“Fejn l-applikazzjoni g?all-bdiewa ta’ l–arran?amenti normali tal-VAT, jew l-iskema spe?jali pprovduta fil-Kapitolu 1, x’aktarx li twassal g?al diffikultajiet, l-Istati Membri jistg?u japplikaw g?all-bdiewa, skont dan il-Kapitolu, skema b’rata fissa mfassla b’mod li tpatti g?all-VAT imposta fuq xiri ta’ merkanzija u servizzi mag?mula mill-bdiewa b’rata fissa.”

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

13. L-Artikolu 15 tal-Att, tal-11 ta’ Marzu 2004, dwar it-taxxa fuq l-o??etti u s-servizzi (iktar ’il quddiem il-“li?i dwar il-VAT”) jg?id kif ?ej:

“1. Il-persuni ?uridi?i, l-organizzazzjonijiet li ma g?andhomx personalità ?uridika, u l-persuni fi?i?i li jwettqu, fuq ba?i indipendenti, wa?da mill-attivitajiet ekonomi?i msemmija fil-paragrafu 2, irrispettivament mill-iskop u mir-ri?ultati ta’ din l-attività, huma kkunsidrati b?ala persuni taxxabbli.

2. Attività ekonomika tfisser kull attività ta’ produttur, ta’ kummer?jant jew ta’ persuna li tipprovdi servizzi, inklu?i l-attivitajiet fil-minjieri, fil-biedja u dawk ta’ professjonijiet liberali jew simili, anki meta l-attività titwettaq darba wa?da biss i?da fejn jirri?ulta mi?-?irkustanzi li l-intenzjoni kienet li dik l-attività titwettaq ripetutament. Attività ekonomika tfisser ukoll l-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa.

[…]”

14. L-Artikolu 43 tal-Li?i dwar il-VAT jipprovdi:

“1. Huma e?enti mit-taxxa:

[…]

3) il-bejg? minn bidwi b’rata fissa tal-prodotti agrikoli ri?ultanti mill-attività agrikola tieg?u u l-prestazzjoni ta’ servizzi agrikoli minn bidwi b’rata fissa;

[…]

9) il-bejg? ta’ proprjetà immobbli mhux mibnija minbarra artijiet g?all-bini u ddestinati g?al kostruzzjoni.

[…]”

Kunsiderazzjonijiet

Fuq id-domanda preliminari fil-Kaw?a C-180/10

15. B’din id-domanda, il-qorti tar-rinviju tfittex li ssir taf jekk id-definizzjoni tal-kun?ett ta’ “persuni taxxabbli” li tinsab fl-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 tkoprix ukoll persuna b?al J. Slaby li, b’effett mill-2000 (7), bieg? gradwalment 64 porzjon ta’ art inti?i, skont il-pjan ta’ ?vilupp tal-art, g?all-kostruzzjoni ta’ akkomodazzjoni g?all-vakanzi.

16. Is-sitwazzjoni fattwali ta’ J. Slaby tista’ ti?i kkaratterizzata kif ?ej:

– l-art inkwistjoni kienet ?iet akkwistata minn J. Slaby fl-1996 b?ala art agrikola;

– attività agrikola kienet fil-fatt ?iet e?er?itata mill-1996 sal-1998;

– fl-1997, l-art inkwistjoni kienet ?iet riklassifikata b?ala art inti?a g?all-kostruzzjoni ta’ akkomodazzjoni g?all-vakanzi, wara modifika tal-pjan ta’ ?vilupp tat-territorju;

– fl-1999, wara li waqfet l-attività agrikola fuq l-art imsemmija u wara li din l-art ?iet riklassifikata b?ala beni privat, J. Slaby qasamha f’64 porzjon ta’ art u beda jbieg?ha.

17. Peress li l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 jiddefinixxi l-kun?ett tal-persuni taxxabbli b’riferiment g?all-kun?ett ta’ attività ekonomika jew, fi kliem ie?or, li l-e?er?izzju ta’ tali attività timplika l-kwalifika ta’ persuna taxxabbli (8), il-punt ?entrali tar-risposta g?ad-domanda mag?mula huwa jekk l-operazzjoni ta’ bejg? gradwali tal-porzjonijiet ta’ art g?all-bini tikkostitwixxix attività ekonomika.

18. Dan il-kun?ett ta’ “attività ekonomika” huwa ddefinit fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 b?ala li ji?bor fih l-attivitajiet kollha ta’ produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizz u, b’mod partikolari, it-tran?azzjonijiet li jinvolvu l-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skop ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa. Dan il-kun?ett ta’ “sfruttament” jirreferi, konformament mal-e?i?enzi tal-prin?ipju ta’ newtralità tas-sistema komuni tal-VAT, g?al dawk l-operazzjonijiet kollha, irrispettivament mill-forma ?uridika tag?hom (9).

19. Fl-opinjoni tieg?i, ma jistax ji?i kkontestat li l-bejg? ta’ art g?all-bini jikkostitwixxi wie?ed mill-metodi ta’ sfruttament ta’ tali proprjetà tan?ibbli (10), u dan spe?jalment jekk jittie?ed inkunsiderazzjoni l-fatt li l-bejg? ta’ art g?all-bini b?ala provvista ta’ merkanzija bi ?las hija wa?da mit-tran?azzjonijiet su??etti g?all-VAT skont l-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva 2006/112, flimkien mal-Artikolu 14(1) tal-istess direttiva.

20. G?alhekk g?ad baqa’ l-?tie?a li ji?i ddeterminat jekk il-bejg? gradwali ta’ porzjonijiet ta’ art kienx mag?mul bl-iskop ta’ d?ul fuq ba?i kontinwa.

21. F’dan ir-rigward, ma g?andux jintesa li l-kwistjoni ta’ jekk l-attività twettqitx bl-iskop ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa hija kwistjoni ta’ fatt li g?andha ti?i ddeterminata mill-qorti tar-rinviju wara li jkunu kkunsidrati ?-?irkustanzi kollha tal-kaw?a (11). Min?abba n-natura o??ettiva tal-

qasam kopert bil-kun?ett ta' persuni taxxabbli u ta' attività ekonomika, l-g?anijiet u r-ri?ultati tal-attività inkwistjoni huma irrilevanti (12).

22. Il-Qorti tal-?ustizzja di?à e?aminat il-kwistjoni jekk l-isfruttament ta' proprjetà kienx sar g?all-iskop ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa fil-kaw?a li wasslet g?as-sentenza Van Tiem (13). F'din is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja ddikjarat li l-isfruttament ta' proprjetà li jikkonsisti fl-g?oti ta' dritt g?all-bini fuq proprjetà immobbli g?andu jitqies li jkun sar g?all-iskop ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa, anki jekk dik il-kon?essjoni kienet saret g?al perijodu ddeterminat.

23. F'dan il-ka? partikolari, l-isfruttament tal-proprjetà jikkonsisti fil-bejg? gradwali ta' 64 porzjon ta' art g?all-bini u li kienu, ori?inarjament, jiffurmaw art agrikola. Mid-digriet tar-rinviju jirri?ulta li l-proprjetarju tal-art qasam din il-proprjetà sabiex ibieg?ha gradwalment b?ala porzjonijiet ta' art.

24. Jiena nemmen li dan il-fatt minnu nnifsu, ji?ifieri d-divi?joni ta' art qabel ma din tinbieg? fil-forma ta' porzjonijiet ta' art, jixhed favur il-konklu?joni li l-proprjetarju ta' dik l-art a?ixxa bil-?sieb li jwettaq ripetutament tran?azzjonijiet ta' bejg? ta' dawk il-porzjonijiet ta' art inkwistjoni, u, g?alhekk, li jir?ievi d?ul minnha fuq ba?i kontinwa. Din il-konklu?joni hija bba?ata mhux fuq id-daqs tal-bejg? tal-porzjonijiet tal-art imma fuq in-natura ripetuta ta' dawn it-tran?azzjonijiet.

25. Din il-konklu?joni tre?i irrispettivament mill-kwistjoni dwar jekk il-proprjetarju tal-art akkwistahiex bl-intenzjoni li jbieg?ha mill-?did. Jekk ji?i a??ettat l-argument ta' J. S?aby, imtenni wkoll mill-qorti nazzjonali tal-ewwel istanza, li jipprovdi li l-element essenzjali f'dan il-ka? kien li l-art li nbieg?et gradwalment b?ala porzjonijiet ta' art ma kinitx ?iet akkwistata bl-intenzjoni li ter?a' tinbieg?, dan finalment iwassal biex iqieg?ed inkwistjoni l-prin?ipju tan-newtralità tas-sistema komuni ta' VAT li jipprekludi li operaturi ekonomi?i li jwettqu l-istess tran?azzjonijiet ikunu ttrattati b'mod differenti fil-?bir tal-VAT (14). Fil-fatt, kif ir-Repubblika tal-Polonja ?ustament osservat, tran?azzjonijiet li jinvolvu l-bejg? ta' porzjonijiet ta' art g?all-bini minn persuna li akkwistat dawk il-porzjonijiet ta' art b?ala art agrikola bl-intenzjoni li twettaq attività ta' agrikoltura ma humiex differenti minn dawk mag?mula minn persuna li tkun kisbet l-art agrikola bl-intenzjoni li ter?a' tbieg?ha wara bidla tal-pjan tal-i?vilupp tal-art.

26. G?alhekk g?andu ji?i kkonstatat li l-intenzjoni tax-xerrej fil-mument li nxtrat l-art, li mbag?ad inqasmet qabel ma nbieg?et gradwalment, ma g?andha ebda rilevanza fuq il-klassifikazzjoni ta' dak il-bejg? b?ala attività ekonomika fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112.

27. Peress illi, fid-domanda mag?mula, il-qorti tar-rinviju enfasizzat il-fatt li l-art inkwistjoni, qabel ma nbieg?et, kienet ?iet riklassifikata b?ala proprjetà privata meta mqabbla mal-attività agrikola mwettqa mill-proprjetarju tal-imsemmija art, g?andu ji?i investigat ukoll jekk J. S?aby kienx bieg? gradwalment dik l-art, fil-forma ta' porzjonijiet ta' art, b?ala proprjetà privata. Fil-fatt, kif jirri?ulta wkoll mill-?urisprudenza, persuna taxxabbli li twettaq tran?azzjoni fil-kwalità privata tag?ha ma ta?ixxix b?ala persuna taxxabbli, u, g?alhekk, dik it-tran?azzjoni ma hijiex su??etta g?all-VAT (15).

28. ?ertament, huwa minnu li skont il-linja tal-?urisprudenza li tirri?ulta mis-sentenza Armbrecht (16), meta persuna taxxabbli tbig? proprjetà li hija tkun g?a?let li ma tallokax b?ala parti min-negozju tag?ha, u li tkun irri?ervata g?all-u?u privat tag?ha, hija ma ta?ixxix, fir-rigward tal-bejg? ta' dik il-proprjetà, b?ala persuna taxxabbli. G?alhekk tran?azzjoni b?al din ma taqax fl-ambitu tal-VAT.

29. Madankollu, g?andu ji?i osservat li din id-divi?joni tal-proprjetà hija mag?mula fir-rigward ta' attivitajiet li dwarhom persuna hi kkunsidrata li tkun su??etta g?all-VAT.

30. Issa, f’dan il-ka?, J. Slaby ikklassifika l-art, li nbieg?et gradwalment minnu fil-forma ta’ porzjonijiet ta’ art, b?ala proprjetà privata fid-dawl tal-attività agrikola tieg?u. Madankollu J. Slaby huwa meqjus b?ala su??ett g?all-VAT mhux min?abba l-attività agrikola tieg?u i?da min?abba l-attività tal-bejg? gradwali ta’ porzjonijiet ta’ art.

31. G?al din ir-ra?uni, l-argument li jipprovdi li J. Slaby ikklassifika l-proprjetà li nbieg?et minnu b?ala proprjetà privata ma huwiex rilevanti f’dan il-ka?.

32. Fil-qosor, biex ji?i ddeterminat jekk persuna hijiex su??etta g?all-VAT skont l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112, hija l-qorti nazzjonali li g?andha tevawla jekk l-isfruttament tal-proprjetà inkwistjoni fil-forma tal-bejg? gradwali tag?ha huwiex mag?mul g?all-iskop ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa, billi jittie?du inkunsiderazzjoni ?-?irkustanzi kollha tal-kaw?a, b’mod partikolari l-indikazzjonijiet dwar l-intenzjoni li dawn it-tran?azzjonijiet jitwettqu ripetutament. F’dan ir-rigward, huwa irrilevanti li l-proprjetà inkwistjoni ma kinitx akkwistata bl-intenzjoni li tinbieg? jew il-fatt li l-proprjetà inkwistjoni ?iet ikklassifikata mill-proprjetarja tag?ha b?ala proprjetà privata, fir-rigward ta’ attività distinta minn dik li abba?i tag?ha l-persuna hija meqjusa b?ala su??etta g?all-VAT.

Fuq id-domandi preliminari fil-Kaw?a C?181/10

33. Jiena tal-fehma li l-ordni tad-domandi g?andha tinqaleb, fid-dawl tar-rabta bejn id-domanda mag?mula fil-Kaw?a C?180/10 u t-tieni domanda mag?mula fil-Kaw?a C?181/10.

Fuq it-tieni domanda

34. Permezz ta’ din id-domanda, il-qorti tar-rinviju qed tfittex li ssir taf, b?al fil-Kaw?a C?180/10, jekk E. u H. Ku? g?andhomx ji?u kkunsidrati b?ala persuni taxxabbli g?all-47 tran?azzjoni ta’ bejg? marbutin mal-bejg? ta’ porzjonijiet ta’ art bejn l-2004 u l-2006.

35. E. u H. Ku?, b?al J. S?aby, kienu bieg?u porzjonijiet ta’ art li ori?inarjament kienu ?ew akkwistati b?ala art agrikola. Huma kienu u?aw l-art inkwistjoni g?al skopijiet agrikoli, anki wara li dawk il-porzjonijiet ta’ art ?ew riklassifikati b?ala art inti?a g?all-kostruzzjoni g?al u?u residenzjali u g?al servizzi, wara bidla fil-pjan ta’ ?vilupp tal-art. Kuntrarjament g?al J. Slaby, huma kienu rre?istrati b?ala persuni su??etti g?all-VAT b’rata fissa abba?i tal-attività agrikola tag?hom.

36. Fid-dawl tar-risposta proposta fil-Kaw?a C?180/10, anki f’din il-kaw?a, il-qorti nazzjonali g?andha tevalwa jekk l-isfruttament tal-proprjetà inkwistjoni fil-forma ta’ bejg? gradwali kienx sar bil-g?an li jinkiseb d?ul minnha b’mod kontinwu, u dan billi tie?u inkunsiderazzjoni ?-?irkustanzi kollha tal-kaw?a, b’mod partikolari l-indikazzjonijiet dwar l-intenzjoni li jinkiseb d?ul b’mod ripetut minn dawk it-tran?azzjonijiet.

37. G?all-finijiet ta’ kompletezza, g?andu ji?i nnotat li l-argument imressaq minn E. u H. Ku?, li jipprovdi li ma kellhom l-ebda intenzjoni li jkomplu bil-bejg? tal-porzjonijiet ta’ art fil-futur, huwa irrilevanti.

38. Jekk, skont l-evalwazzjoni tag?ha, il-qorti nazzjonali tasal g?all-konklu?joni li t-tran?azzjonijiet ta’ bejg? inkwistjoni kienu twettqu bl-iskop li jinkiseb d?ul b’mod kontinwu, E. u H. Ku? ikunu su??etti g?all-VAT mhux biss min?abba l-attività agrikola tag?hom, i?da wkoll abba?i tal-imsemmija tran?azzjonijiet infushom.

39. F’tali ka?, E. u H. Ku? ikunu su??etti g?all-VAT dwar it-tran?azzjonijiet ta’ bejg? tal-porzjonijiet ta’ art konnessi ma’ art agrikola skont ir-regoli normali, minkejja l-kwalità tag?hom ta’ produtturi agrikoli li g?alihom tapplika l-iskema ta’ rata fissa msemmija fil-Kapitolu II tat-Titolu XII tad-Direttiva 2006/112. Din il-konklu?joni hija sostnuta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li

tipprovdi li t-tran?azzjonijiet l-o?ra barra l-provvista ta' prodotti agrikoli u l-g?oti ta' servizzi agrikoli, imwettqa mill-bidwi b'rata fissa fil-kuntest tal-isfruttament agrikolu, jibqg?u su??etti g?ar-regoli ?enerali tad-Direttiva 2006/112 (17).

Fuq l-ewwel domanda

40. B'din id-domanda, il-qorti tar-rinviju tfittex li ssir taf jekk l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2006/112, li jittratta b?ala provvista ta' merkanzija bi ?las il-prelevament, minn persuna taxxabbli, ta' merkanzija mill-impri?a tieg?u g?all-u?u privat tieg?u jew tal-persunal tieg?u, li huwa jittrasferixxi ming?ajr ?las jew, b'mod iktar ?enerali, li huwa jassenja g?al skopijiet mhux marbuta mal-impri?a tieg?u, meta din il-merkanzija jew il-partijiet komponenti tag?ha g?andhom dritt g?al tnaqqis s?i? jew parzjali tal-VAT, huwiex applikabbli g?al bidwi b'rata fissa, fis-sens tal-Artikolu 295(1)(3) tad-Direttiva 2006/112 li jbieg? porzjonijiet ta' art u?ati g?al attività agrikola tieg?u, ma?suba, skont il-pjan tal-i?vilupp lokali, g?al bini g?al u?u residenzjali u g?al servizzi i?da li kienu ?ew akkwistati b?ala art agrikola (e?enti mill-VAT).

41. F'dan ir-rigward, inqis li l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2006/112 ma japplikax g?at-tran?azzjonijiet li saru minn E. u H. Ku? li jikkonsistu f'bejg? gradwali tal-porzjonijiet ta' art li kienu jiffurmaw parti mill-art agrikola tag?hom.

42. Kif ?ustament osservat il-Kummissjoni Ewropea fil-konklu?jonijiet bil-miktub tag?ha, meta partijiet minn art agrikola li jiffurmaw parti mill-operazzjoni agrikola ta' bidwi b'rata fissa jbiddlu d-destinazzjoni tag?hom u dawn il-partijiet ma jibqg?ux ji?u u?ati g?al produzzjoni agrikola sabiex ikunu jistg?u gradwalment jinbieg?u, xorta jibqa' l-isfruttament, imwettaq g?al skopijiet ekonomi?i, ta' proprjetà inti?a g?an-negozju tal-persuna taxxabbli inkwistjoni. G?alhekk, ma hemmx sfruttament tal-proprjetà li l-persuna taxxabbli tu?a g?all-u?u privat tag?ha jew li hija tassenja g?al finijiet mhux relatati mal-attività ekonomika tag?ha, kif me?tie? mill-Artikolu 16 tal-imsemmija direttiva.

Konklu?joni

43. Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, nipproponi li l-Qorti tal-?ustizzja tirrispondi bil-mod li ?ej id-domandi preliminari mag?mula min-Naczelny S?d Administrzcyjny:

"1. Sabiex ji?i ddeterminat jekk persuna tkunx su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud skont l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, hija l-qorti nazzjonali li g?andha tevalwa jekk l-isfruttament tal-proprjetà inkwistjoni fil-forma ta' bejg? gradwali ta' dik il-proprjetà huwiex mag?mul g?all-iskop ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa, billi jittie?du inkunsiderazzjoni ?-?irkustanzi kollha tal-kaw?a partikolari, b'mod partikolari l-indikazzjonijiet dwar l-intenzjoni li dawn it-tran?azzjonijiet jitwettqu ripetutament. F'dan ir-rigward, huwa irrilevanti li l-proprjetà inkwistjoni ma kinitx akkwistata bl-intenzjoni li tinbieg? jew il-fatt li l-proprjetà inkwistjoni ?iet ikklassifikata mill-proprjetarja b?ala proprjetà privata tag?ha fir-rigward ta' attività distinta minn dik li abba?i tag?ha l-persuna hija meqjusa b?ala su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud.

2. Persuna hija su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud g?at-tran?azzjonijiet ta' bejg? ta' porzjonijiet ta' art marbuta ma' art agrikola skont ir-regoli normali, minkejja l-kwalità tag?ha ta' produttur agrikolu li g?aliha tapplika l-iskema ta' rata fissa ta?t il-Kapitolu II tal-Parti III tad-Direttiva 2006/112.

3. L-Artikolu 16 tad-Direttiva 2006/112 ma japplikax g?al bidwi su??ett g?all-iskema ta' rata fissa fis-sens tal-Artikolu 295 tal-imsemmija direttiva, li gradwalment ibig? porzjonijiet ta' art g?all-bini g?al u?u residenzjali u ta' servizzi li jkunu ?ejjin minn divi?joni ta' art agrikola."

1 – Lingwa ori?inali: il-Fran?i?.

2 – Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq valur mi?jud (?U L 347, p. 1).

3 – Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 9, p. 23, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva").

4 – Fid-dawl tal-perijodu li matulu se??ew il-fatti li taw lok g?all-Kaw?a C-180/10, kemm is-Sitt Direttiva kif ukoll id-Direttiva 2006/112 li rrevokatha u ssostitwietha b'effett mill-1 ta' Jannar 2007 huma applikabbli. G?all-iskop ta' dawn il-konklu?jonijiet jiena ser nirreferi biss g?ad-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2006/112, ladarba dawn id-dispo?izzjonijiet huma fis-sustanza analogi g?ad-dispo?izzjonijiet korrispondenti tas-Sitt Direttiva.

5 – Din id-dispo?izzjoni tikkorrispondi g?all-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva.

6 – L-imsemmija dispo?izzjoni tikkorrispondi g?all-Artikolu 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva.

7 – F'dan ir-rigward, g?andi nirrileva li ser nitlaq mill-ipote?i li l-bejg? ta' dawn il-porzjonijiet ta' art kompla wkoll wara l-1 ta' Mejju 2004, anki jekk dan ma jissemmiex spe?ifikament fid-digriet tar-rinviju. Jekk dan ma kienx il-ka?, il-Qorti tal-?ustizzja ma tkunx fi grad li tirrispondi g?ad-domanda mag?mula lilha.

8 – Ara, b'analo?ija s-sentenza tat-3 ta' Marzu 2005, Fini H (C-32/03, ?abra p. I-1599, punt 19).

9 – Sentenzi tal-21 ta' April 2005, HE (C?25/03, ?abra p. I-3123, punt 39); tas-26 ta' ?unju 2007, Hutchison 3G *et* (C?369/04, ?abra p. I-5247, punt 32), u tas-6 ta' Ottubru 2009, SPÖ Landesorganisation Kärnten (C?267/08, ?abra p. I-9781, punt 20).

10 – Il-Qorti tal-?ustizzja di?à kkunsidrat b?ala sfruttament ta' proprjetà tan?ibbli, pere?empju, il-kiri ta' proprjetà tan?ibbli (sentenza tas-26 ta' Settembru 1996, Enkler, C?230/94, ?abra p. I-4517, punt 21) jew l-g?oti ta' dritt tal-wi?? fuq proprjetà immobbli mill-proprjetarju ta' dik il-proprjetà lil persuna o?ra (sentenza tal-4 ta' Di?embru 1990, Van Tiem, C?186/89, ?abra p. I-4363, punt 19). G?all-kuntrarju, l-attività ta' ?ru? ta' awtorizzazzjonijiet li jippermettu lill-kummer?janti li jir?evuhom jippro?edu biex jisfruttaw drittijiet ta' u?u li jirri?ultaw minnhom, sabiex joffru lill-pubbliku s-servizzi tag?hom fis-suq tat-telekomunikazzjonijiet mobbli bi ?las ma tikkostitwixxix sfruttament ta' proprjetà tan?ibbli (sentenza tas-26 ta' ?unju 2007, T-Mobile Austria *et*, C?284/04, ?abra p. I-5189, punt 44). L-istess jg?odd g?all-attivitajiet li jikkonsistu fl-i?gurar tal-attivitajiet ta' relazzjonijiet pubbli?i, ta' informazzjoni, ta' organizzazzjoni ta' avvenimenti, ta' provvista ta' materjal ta' reklamar g?al sezzjonijiet o?ra ta' partit politiku u ta' organizzazzjoni ta' ballu annwali (sentenza SPO Landesorganisation Kärnten, i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 9, punti 18 u 21).

11 – Ara f'dan is-sens, is-sentenza Enkler (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 10, punti 24 u 30).

12 – Ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-21 ta' Frar 2006, University of Huddersfield (C?223/03, ?abra p. I?1751, punt 47), u T-Mobile Austria *et* (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 10, punt 35).

13– I??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 10.

14 – Sentenza tas-16 ta’ Settembru 2008, Isle of Wight Council *et* (C?288/07, ?abra p. I?7203, punt 42).

15 – Sentenzi tal-4 ta’ Ottubru 1995, Armbrecht (C?291/92, ?abra p. 2775, punti 16 u 17), u tat-8 ta’ Marzu 2001, Bakcsi (C?415/98, ?abra p. I?1831, punt 24).

16 – I??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 15.

17 – Ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal-15 ta’ Lulju 2004, Harbs (C?321/02, ?abra p. I?7101, punti 31 u 36), u tas-26 ta’ Mejju 2005, Stadt Sundern (C?43/04, ?abra p. I?4491, punt 20).